

Presentación del Foro de Usuarios de MiraMon (FUM)

Queridos usuarios y usuarias de MiraMon,

Dado el actual volumen de usuarios del programa, hemos considerado conveniente organizar un **Foro de Usuarios de MiraMon (FUM)** en Internet, idea que hacía ciertamente mucho tiempo que traíamos de cabeza.

Desde hace unos meses hemos podido hacerla realidad y hemos ido probándola. Últimamente, incluso se ha hecho visible desde la parte derecha de la página web principal del programa, hecho que ha servido para que algunos usuarios espontáneamente hayan empezado a hacer consultas y hayan recibido respuestas. Dado que todo parece estar funcionando razonablemente bien, ha llegado el momento de hacerlo oficialmente público.

Bienvenidos, pues, al Foro de Usuarios de MiraMon, FUM:

<http://www.mirammon.uab.cat/fum/>

Finalidad: En este foro los usuarios pueden, por ejemplo:

- Leer si alguien ya ha preguntado una cuestión similar a la que ahora tienen entre manos.
- Leer simplemente para aprender de la experiencia de los demás.
- Preguntar a otros usuarios cómo hacer tal o cual cosa.

Organización: El foro está organizado en unos cuantos *grandes grupos temáticos*, dentro de los cuales puede usted efectuar las consultas. Estos son:

- MiraMon Profesional y Lector Universal de Mapas de MiraMon
- Aplicaciones de soporte a MiraMon (MSA)
- Tecnologías para Internet
- MiraMon para dispositivos móviles y otros sistemas operativos
- Automatización, procesamiento masivo y comunicación con otras aplicaciones
- Miscelánea.

En el foro encontrará explicaciones más detalladas sobre el contenido de cada uno de estos grandes grupos temáticos.

Cada foro puede contener tantos temas como se vayan generando por las consultas de los usuarios. Los temas dependen del colectivo idiomático que los plantea, pero como se comentará, pueden ser consultados transversalmente.

Consulta libre y registro de usuario: Para leer o hacer búsquedas sobre lo que otros usuarios han preguntado o contestado no es necesario estar registrado en el foro. Aún así, si se desea plantear una nueva consulta o responder a una de ya planteada es necesario estar *registrado*. Es posible registrarse fácilmente como *usuarios del FUM* desde el menú superior derecho; sólo debe dar un nombre o alias y una dirección de correo electrónico.

Idiomas: Conforme a los idiomas en qué se distribuye actualmente MiraMon, existe un foro en castellano (<http://www.miramon.uab.cat/fum/viewforum.php?f=10>), un foro en catalán (<http://www.miramon.uab.cat/fum/viewforum.php?f=5>), i uno en inglés (<http://www.miramon.uab.cat/fum/viewforum.php?f=16>). Un mismo usuario puede participar en cualquier de estos foros (no es necesario registrarse en cada foro). Como puede apreciarse en el sistema de menús, la raíz del FUM contiene los 3 foros (uno para cada idioma) y de cada uno cuelga la misma estructura de grandes grupos temáticos antes comentada.

El idioma del entorno puede escogerse en la parte superior derecha de la página (los usuarios registrados ya configuran el idioma por defecto en que quieren ver el foro en el momento de darse de alta). Este selector, sólo cambia el idioma de la interfaz del FUM, no los contenidos. Pero para esta última finalidad se ha incorporado la barra de traducción de Google (en la parte superior izquierda del foro, debajo de donde pone *Índice del foro*).

Búsqueda: Cuando se realiza una búsqueda desde la casilla superior derecha, ésta se efectúa sobre todos los foros idiomáticos, con lo cual se tiene más posibilidades de encontrar una discusión relacionada con lo que interesa en aquel momento. Por lo tanto es conveniente que al buscar, se usen palabras, o partes de palabra, que sean lo más “multiidiomáticas” posible (como “vector”, “XLS”, etc). Nótese que también existe la posibilidad de efectuar una “Búsqueda avanzada”.

¿Cómo traducir las entradas entre idiomas? Si es usted un usuario que no entiende demasiado bien el inglés y desea leer más cómodamente la discusión sobre un tema que ha sido discutido en inglés, puede traducir aquella discusión escogiendo “Español” desde el selector de la página arriba a la derecha, y diciéndole a Google traductor que traduzca el texto. “*Et voilà!*”: El foro en inglés (y en catalán si fuese el caso) será mostrado traducido al castellano. El texto originalmente en castellano que pudiera haber queda sin traducir. En el caso de otras combinaciones de idioma, debe procederse de forma similar. Parece complicado, pero es muy sencillo si se efectúa una simple prueba:

1. Escoger, en el selector superior derecho, el idioma al cual queremos traducir.
2. Apretar donde dice Google Traductor en la parte superior izquierda.

Suscripción al foro: Para evitar tener que ir comprobando si ha habido nuevas preguntas o respuestas, o si alguien ha contestado a una pregunta que usted realizó, es cómodo suscribirse y así recibir automáticamente notificaciones por correo electrónico. Una vez dentro de un tema, puede hacerse la suscripción a través del botoncito de la parte inferior de la página. Anular la suscripción de un tema es tan fácil como volver a apretar el botoncito.

Usuarios moderadores. A parte de los usuarios normales, hay usuarios moderadores que pueden decidir eliminar temas en caso de abuso o moverlos de foro si se considera que la pregunta se ha efectuado en un foro que no es el más adecuado. Naturalmente la persona que ha sometido el mensaje es informada del cambio.

Norma general: Es importante seguir las normas habituales de comportamiento en foros de este estilo. Puede usted leer algunas versiones en <http://es.wikipedia.org/wiki/Netiquette> y en <http://en.wikipedia.org/wiki/Netiquette>. Si

es necesario, más adelante editaremos un documento de normas. De momento nos conformaremos a dar alguna norma específica.

Norma específica 1: El foro no es un buen lugar para enviar errores que se detectan en el programa ya que la mayoría de usuarios no están usando en ese momento el módulo en qué se ha detectado el error. Envíe, por favor, los errores a suport@miramon.uab.cat para que sean resueltos y así evitemos ruido innecesario en el foro. Nótese que el registro de errores que van siendo corregidos puede ser consultado en el Diario de versiones de MiraMon en Internet (http://miramon.uab.cat/vers_mm/index_spa.htm).

Norma específica 2: El foro soporta poner adjunciones en forma de ficheros de tamaño moderado para cuando es necesario ilustrar un comentario o una petición de ayuda con datos concretos. Si algún usuario tiene un conjunto de datos que supere el tamaño soportado por el sistema se puede incluir en el mensaje una indicación de donde descargarlo.

Nota final: El foro de MiraMon no es una lista de soporte tipo *help line*. Son los miembros del foro (usted entre ellos, si se suscribe) los que contestarán y participarán. Algunos miembros del equipo de desarrollo de MiraMon son también miembros del foro, así como otras personas del grupo de investigación GRUMETS en el si del cual se desarrolla el programa, pero sólo esto: puede ser que contesten o puede ser que no. Recuerde que para cuestiones técnicas relacionadas con el programa (instalación, etc) puede dirigirse a suport@miramon.uab.cat.

Agradecemos de antemano su participación y esperamos que esta iniciativa sea provechosa para todos.

Saludos cordiales,

El equipo de MiraMon.
Octubre de 2011